BURMESE

INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	ကျွန်နော်ဟာ အမေရိကန် တစ်ယောက်ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်နော်ခင်ဗျားရဲ့အကူအညီ ကိုလိုအပ်နေပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်နော် ခင်ဗျားတို့ ဘာသာ စကားကို မပြောတတ်ဘူး။ ကျွန်နော်ခင်ဗျားတို့ ဘာသာ စကားနဲ့ မေးခွန်းတွေကို ဖော်ပြပါ့မယ်။ ခင်ဗျားက အဖြေတွေကို ညွှန်ပြပေးပါ။	Ca-naw ha American ta-yauq phyiq pa deh. Ca-naw kha-myah yeh aku a-nyi go lo aq ne ba deh. Da be meh ca-naw kha-myah do ba-dha-za-ga go ma pyaw daq phu. Ca-naw kha-myah do ba-dha-za-ga neh me-gun dwe go phaw-pya ba meh. Kha-myah ga a-phye dwe go nhyun pya pe ba.

COMMUNICATION

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Will you help me?	ကျွန်နော့်ကို ကူညီပါအုံး။	Ca-naw go ku-nyi ba oun!
Is there someone that speaks English?	ဟိုမှာ အင်္ဂလိပ်စကားပြောနိုင် တဲ့လူ တစ်ယောက်ယောက်များ ရှိမလား။	Ho mha in-ga-leiq za-ga pyaw nain deh lu ta-yauq-yauq myah shi nain ma lah?
Are they willing to help me?	သူတို့များ ကျွန်နော့်ကို ကူညီချင်ပါ့မလား။	Thu-do myah ca-naw go ku-nyi gyin ba ma lah?
Can they come here?	သူတို့ဒီကို လာနိုင်မလား။	Thu-do di go la nain ma lah?
I must go now, but I want to thank you for your help.	ကျွန်နော်အခုသွားရမယ်။ ခင်ဗျားရဲ့ကူညီမှုကို ကျေးဇူးတင်ချင်တယ်။	Ca-naw a-khu thwa ya meh. Kha-myah yeh ku-nyi-mhu go ce-zu tin gyin deh.
My government will repay you for your kindness.	ကျွန်နော်တို့အစိုးရက ခင်ဗျားရဲ့ သိတတ်မှုကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ပါလိမ့်မယ်။	Ca-naw do a-so-ya ga kha-myah yeh thi-daq-mhu go pyan-leh pe-hsaq pa lein meh.
I greatly appreciate your assistance.	ခင်ဗျားရဲ့အကူအညီကို ကျွန်တော်အရမ်း ကျေးဇူးတင် ပါတယ်။	Kha-mya yeh a-ku-a-nyi go ca-naw a-yan ce-zu tin ba deh.

BASIC NEEDS

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
May I have some water?	ရေနည်းနည်းရနိုင်မလား။	Ye neh-neh ya nain ma-lah?
May I have some food?	အစာနည်းနည်းရနိုင်မလား။	A-sa neh-neh ya nain ma-lah?
I am inyured. Is there someone that can help me?	ကျွန်နော်ဒဏ်ရာ နည်းနည်းရထားလို့ ကျွန်နော့်ကို ကူညီပေးနိုင်မည့်သူရှိမလား။	Ca-naw dan-ya neh-neh ya htah lo ca-naw go ku-nyi pe nain meh dhu shi ma-lah?
Do you have any bandages?	ခင်ဗျားဆီမှာ ပတ်တီးများရှိပါသလား။	Kha-myah hsi mha pat-ti myah shi ba dha-lah?
Can you contact someone to help me?	ခင်ဗျားတို့ ကျွန်နော့်ကို ကူညီပေးနိုင်မဲ့သူ တစ်ယောက်ယောက်ကိုများ ဆက်သွယ်ပေးနိုင် မလား။	Kha-myah-do ca-naw go ku-nyi pe nain meh dhu ta-yauq-yauq ko myah hseq-thweh pe nain ma-lah?
Where is the latrine?	အိမ်သာ ဘယ်နားမှာ ရှိသလဲ။	Ein-dha beh nah mha shi tha-leh?
I am very tired. Is there a place I can sleep?	ကျွန်နော်အရမ်းပင်ပန်းနေလို့။ အိပ်စရာနေရာများ ရနိုင်မလားခင်ဗျား။	Ca-naw a-yan pin-ban ne lo eiq-sa-ya ne-ya myah ya nain ma-lah kha-myah?
May I have a blanket, or more clothing?	စောင်တစ်ထည်လောက် (ဒါမှမဟုတ်) အဝတ်များ ရနိုင်မလား။	Saun ta-hteh lauq da-hma-ma-houq a-wuq myah ya nain ma-lah?

TRAVEL

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Can you show me my location on a map?	ကျွန်နော်တည်းမဲ့နေရာကို မြေပုံပေါ်မှာ ပြပေးနိုင်မလား။	Ca-naw teh meh ne-ya go myeh-boun baw mha pya pe nain ma-lah?
Can you send word that I am alive?	ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်နော် နေထိုင်ကောင်းတဲ့ အကြောင်းကို သတင်းပို့ပေးနိုင်မလား။	Ce-zu pyu pi ca-naw ne htain kaun deh a-caun go dha-din po pe nain ma-lah?
How far is it to friendly territory?	အဲဒီနေရာရောက်ဖို့အတွက် ဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။	Eh-di ne-ya yauq pho a-tweq beh-lauq we dha-leh?
Can you take me there?	ခင်ဗျားကျွန်နော့်ကို အဲဒီနေရာသို့ ပို့ပေးနိုင်မလား။	Kha-myah ca-naw go eh-di ne-ya dho po pe nain ma-lah?
If you cannot take me, will you give me directions?	တကယ်လို့ မျှား မပို့ပေးနိုင်ရင် လမ်းညွှန်ပြပေးနိုင်မလား။	Da-geh lo myah ma po pe nain yin lan nhyun-pya pe nain ma-lah?
Is it safe to travel now?	အခုအချိန် ခရီးသွားရတာ စိတ်ချရပါ့မလား။	A-khu achein kha-yi thwah ya da seiq-cha ya ba ma-lah?
Which way do you advise me to travel?	ဘယ်လမ်းကသွားရမယ်ဆိုတာကို အကြံပေးနိုင်မလား။	Beh lan ga thwah ya meh hso-da go a-can pe nain ma-lah?
How can I travel?	ဘယ်လိုမျှား ခရီးသွားလို့ ရမလဲ။	Beh lo myah kha-yi thwah lo ya ma-leh?
Automobile	ကား နဲ့လား	Kah neh lah?
Train	ရထား နဲ့လား	Ya-htah neh lah?
Boat	မော်တော်ဘုတ် နဲ့လား	Maw-taw-bouq neh lah?
Cart/Wagon	လှည်းယာဉ် နဲ့လား	Lheh-yin neh lah?
Pack Animal	ဝန်တင် လား နဲ့လား	Wun-tin lah neh lah?
On Foot	ခြေလျင် နဲ့လား (လမ်းလျှောက်)	Da-mha-ma-houq chi-gyin neh lah (lan shauq)

UNFRIENDLIES

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
What type of troops are in the area?	အဲဒီဒေသမှာ ဘာစစ်ကြောင်း အဖွဲ့များ ရှိကြသလဲ။	Eh-di de-tha mha ba siq-caun a-phweh myah shi gya dha-leh?
Are they army troops?	သူတို့တပ်မတော်စစ်ကြောင်းတွေလား။	Thu-do taq-ma-daw siq-caun dwe lah?
Are they military?	သူတို့တပ်မတော်သားတွေလား။	Thu-do taq-ma-daw-dha dwe lah?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	စစ်ကြောင်း (သို့မဟုတ်) ကင်းလှဲ့မှု ပိုရှိတာကို သတိထားသလား။	Siq-caun dho-ma-houq kin-lheh-mhu po shi-da go tha-di-htah dha–lah?
When do they patrol?	ဘယ်အချိန်များ ကင်းလှဲ့ကြသလဲ။	Beh a-chein myah kin-hleh gya dha-leh?
Are you aware of others like me?	တခြားကျွန်နော့်လိုလို ခင်ဗျား သိတဲ့သူများ ရှိသလား။	Ta-cha ca-naw lo-lo kha-myah thi deh lu myah shi dha-lah?
Can you take me to them?	သူတို့ဆီ ကျွန်နော့်ကို ပို့ပေး နိုင်မလား။	Thu-do hsi ca-naw go po pe nain ma-lah?

VOCABULARY

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Hello	မင်္ဂလာပါ။	Min-ga-la-ba
Goodbye	သွားလိုက်ပါဦးမယ်။	Thwah laiq pa oun meh
Thank You	ကျေးဇူး တင်ပါတယ်။	Ce-zu tin ba deh
Please	ကျေးဇူးပြုပြီး	Ce-zu pyu pi
Ammunition	လက်နက်	Leq neq
Armed Vehicle	စစ်လက်နက် မော်တော်ယာဉ်	Siq-leq-neq maw-taw yin
Checkpoint	စစ်ဆေးရေးဂိတ်	Siq-hse-ye gaiq
Day	နေ့လည်	Ne-leh
Danger	အန္တရာယ်	An-da-yeh
Desert	သဲကန္တာရ	Theh gan-da-ya
East	အရှေ့ဘက်	A-she beq
Evening	ညနေပိုင်း	Nya-ne bain
Food	အစားအစာ	A-sah a-sa
Good	ကောင်းသော	Kaun-dhaw
Bad	ဆိုးသော။ ညံ့သော	Hso-dhaw nyan-dhaw
Here	ဒီမှာ	Di mha
Hour	နာရီ	Na-yi
Kilometer	ကီလိုမီတာ	Ki-lo-mi-ta
Knife	ဓါး	Dah
Leader	ခေါင်းဆောင်	Gaun-zaun
Medicine	ဆေးဝါး	Hse-wah

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Men	ယောကျ်း	Yauq-cah
Women	မိန်းမ	Mein-ma
Minute	မိနစ်	Mi-niq
Morning	မနက်ပိုင်း	Ma-neq pain
Mountain	တောင်တန်း	Taun-dan
Night	ညပိုင်း	Nya bain
North	မြောက်ဘက်	Myauq pheq
Pass	ခွင့်ပြု	Khwin pyu
Pistol	သေနတ်ငယ်	Tha-naq ngeh
Radio	ရေဒီယို	Re-di-yo
River	မြစ်	Myiq
Road	လမ်း	Lan
Shelter	ခိုလှုံစရာ	Kho-hloun za-ya
South	တောင်ဘက်	Taun beq
There	ဟိုမှာ	Ho mha
Valley	တောင်ကြား	Taun-gyah
Village	ကျေးရွာ	Ce-ywa
Water	ရေ	Ye
Weapon	လက်နက်	Leq neq
West	အနောက်ဘက်	A-nauq pheq
Yes	ဟုတ်ကဲ့	Houq-keh
No	မဟုတ်ပါ	Ma-houq pa

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
1	တစ်	Tiq
2	နှစ်	Nhiq
3	သုံး	Thoun
4	လေး	Le
5	ငါး	Ngah
6	ခြောက်	chauq
7	ခုနှစ်	khun-niq
8	ရှစ်	Shiq
9	ကိုး	Ko
10	တစ်ဆယ်	ta-hseh
20	နှစ်ဆယ်	Nha-hseh
30	သုံးဆယ်	Thoun-zeh
40	လေးဆယ်	Le-zeh
50	ငါးဆယ်	Nga-zeh
60	ခြောက်ဆယ်	Chauq-hse
70	ခုနှစ်ဆယ်	Khun-hna-hseh
80	ရှစ်ဆယ်	Shiq-hse
90	ကိုးဆယ်	ko-zeh
100	တစ်ရာ	Ta-ya
500	ငါးရာ	Hna-ya
1000	တစ်ထောင်	Ta-htaun